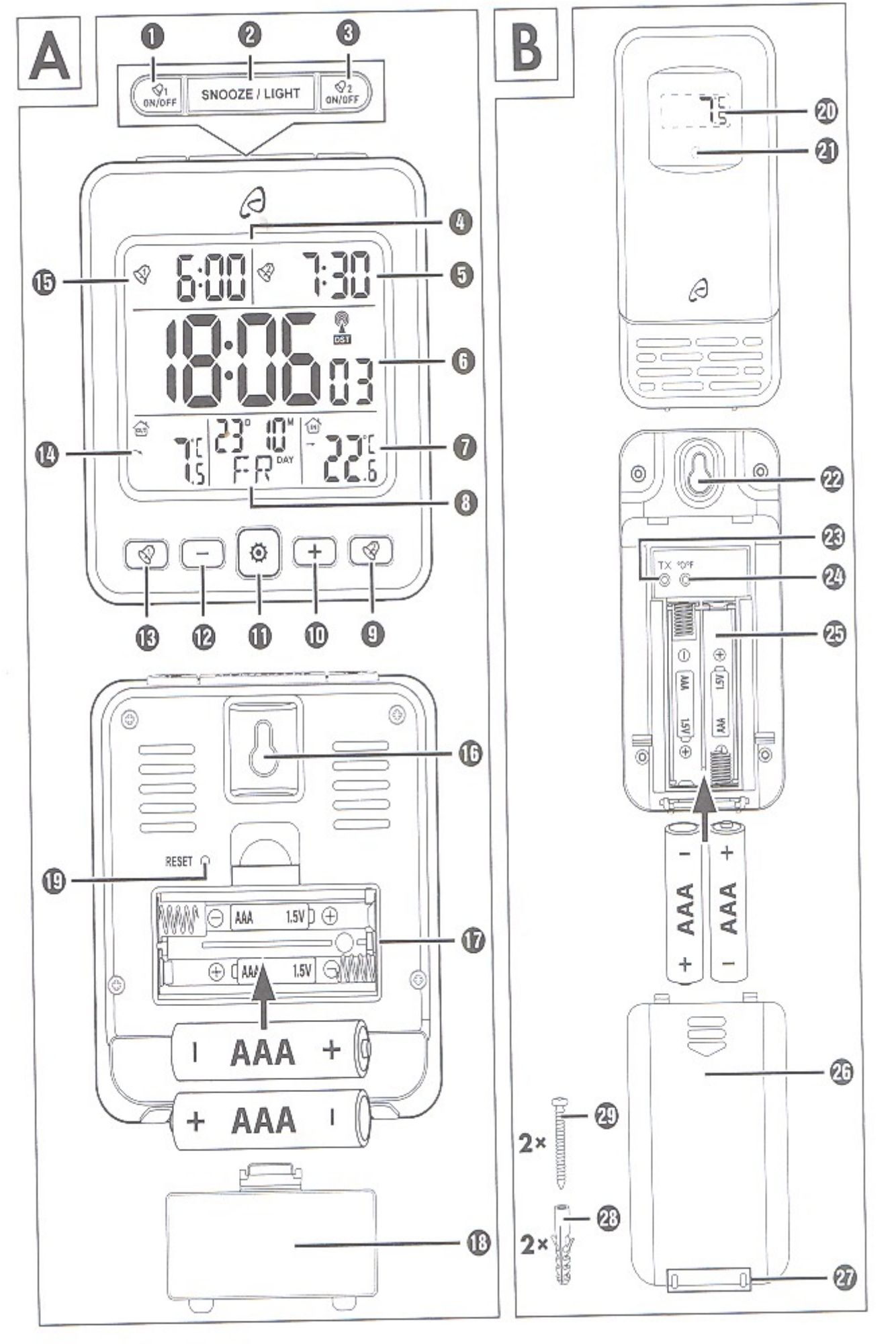

A
B
1
2
3
SNOOZE / LIGHT
1 ON/OFF
2 ON/OFF
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
RESET
AAA 1.5V
AAA
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
2×
2×
TX
°C/°F

# Popis dílů

Obrázky viz výklopná strana

**Obrázek A: Teplotní stanice**

❶ tlačítko ⏻
❷ tlačítko SNOOZE / LIGHT
❸ tlačítko ⏻
❹ displej
❺ pole alarmu 2
❻ časové pole
❼ pole teploty uvnitř
❽ datové pole
❾ tlačítko ◇
❿ tlačítko +
⓫ tlačítko ⚙
⓬ tlačítko −
⓭ tlačítko ◇
⓮ pole teploty venku
⓯ pole alarmu 1
⓰ závěsné oko
⓱ přihrádka na baterie
⓲ víko přihrádky na baterie
⓳ tlačítko **RESET**





**Obrázek B: Vnější senzor**

⓴ displej
㉑ kontrolní LED
㉒ závěsné oko
㉓ tlačítko **TX**
㉔ tlačítko **°C/°F**
㉕ přihrádka na baterie
㉖ víko přihrádky na baterie
㉗ stojan
㉘ hmoždinka
㉙ šroub

# Uvedení do provozu

**UPOZORNĚNÍ**

► Při uvedení do provozu nejprve vložte baterie do vnějšího senzoru a až poté do teplotní stanice.

## Požadavky na místo instalace

**POZOR**

► Při výběru místa instalace se ujistěte, zda přístroje nejsou vystaveny přímému slunečnímu záření, vibracím, prachu, teplu, chladu a vlhkosti.

► Nestavte přístroje v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou např. radiátory.

► Namontujte vnější senzor ve vzdálenosti maximálně 100 m od teplotní stanice. Ujistěte se, zda se mezi vnějším senzorem a teplotní stanicí nenachází rušivé překážky. V opačném případě může být přenos narušen.

- Teplotní stanici i vnější senzor lze postavit na vodorovnou a hladkou plochu nebo zavěsit pomocí šroubu na závěsné oko ⑯, resp. ㉒.
- Chcete-li vnější senzor postavit, vyklopte jeho opěrný stojan ㉗. Citlivé povrchy případně chraňte podložkou.

## Montáž teplotní stanice a/nebo vnějšího senzoru na stěnu

K montáži potřebujete vrtačku, vrták vel. 5 mm a křížový šroubovák.

**⚠ NEBEZPEČÍ**

► Ujistěte se, že při vrtání do stěny nenarazíte na rozvody elektřiny, plynu nebo vody. Hrozí nebezpečí zranění!

**POZOR**

► Dodané hmoždinky jsou vhodné pouze pro montáž do betonu nebo kamene. Před montáží bezpodmínečně zkontrolujte, zda je místo instalace vhodné pro montáž hmoždinek. Pokud máte pochybnosti, požádejte o pomoc odborníka.

- Označte na stěně vrtaný otvor.
- Na označeném místě vyvrtejte vrtačkou a vrtákem 5mm otvor s hloubkou minimálně 25 mm.
- Zasuňte hmoždinku do vyvrtaného otvoru.
- Šroub našroubujte pomocí křížového šroubováku do hmoždinky. Hlavu šroubu nechte vyčnívat cca 3 mm.
- Teplotní stanici nebo vnější senzor zavěste na závěsné oko ⑯, resp. ㉒.





## Uvedení vnějšího senzoru do provozu

- Otevřete přihrádku na baterie ㉕ na zadní straně přístroje posunutím víka přihrádky na baterie ㉖ ve směru šipky.
- Do přístroje vložte dvě baterie typu AAA tak, jak je vyznačeno v přihrádce na baterie ㉕.
- Přihrádku na baterie ㉕ opět zavřete. Kontrolní LED ㉑ se krátce rozsvítí a na displeji ⑳ se zobrazí aktuální teplota. Poté se kontrolní LED ㉑ rozsvítí jednou za minutu a signalizuje rádiový přenos.

## Uvedení teplotní stanice do provozu

- Otevřete přihrádku na baterie ⑰ na zadní straně přístroje sejmutím víka přihrádky na baterie ⑱.
- Do přístroje vložte dvě baterie typu AAA tak, jak je vyznačeno v přihrádce na baterie ⑰.
- Přihrádku na baterie ⑰ opět zavřete.

Po nastavení napájecího napětí se krátce zobrazí veškerá zobrazení na displeji ④ a zazní signální tón. Teplotní stanice se nyní pokusí navázat spojení s vnějším senzorem. V poli vnější teploty ⑭ bliká symbol příjmu •)). Při úspěšném navázání spojení s vnějším senzorem zhasne symbol příjmu •)) a zobrazí se venkovní teplota.

**UPOZORNĚNÍ**

Pokud se po cca 3 minutách nezobrazí žádná venkovní teplota, teplotní stanice zastaví vyhledávání příjmu. Symbol příjmu •)) zhasne a v poli teploty venku ⑭ se zobrazí – –.

## UPOZORNĚNÍ

Pravděpodobně signál nelze přijmout z důvodu stavebních podmínek nebo v důsledku příliš velké vzdálenosti.

Pokud nelze navázat automatické spojení s vnějším senzorem, lze toto provést ručně:

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko (+) ⑩, dokud symbol příjmu •)) nebliká v poli teploty venku ⑭.
- Pro ruční spuštění rádiového signálu vnějšího senzoru stiskněte tlačítko **TX** ㉓.

Teplotní stanice automaticky začne přijímat signál DCF po 3 minutách, a to bez ohledu na to, zda bylo hledání příjmu vnějšího senzoru úspěšné nebo ne. V časovém poli ⑥ bliká symbol příjmu (((•))).
Pokud bliká jen spodní část symbolu příjmu (▲) na displeji ④, je příjem signálu DCF příliš slabý a čas nelze synchronizovat. Vyhledejte místo instalace, na kterém zcela bliká symbol příjmu (((•))) na displeji ④.
Po úspěšném příjmu signálu DCF se v časovém poli ⑥ zobrazí aktuální středoevropský čas (SEČ) a v datovém poli ⑧ se zobrazí datum a den v týdnu. Dodatečně se trvale v časovém poli ⑥ zobrazí symbol příjmu (((•))).
Pokud v době uvedení do provozu není synchronizace se signálem DCF možná, můžete znovu zahájit pokus o příjem nebo vypnout automatickou funkci příjmu DCF a čas nastavit ručně (viz kapitola ***Základní nastavení***).

- Stiskněte tlačítko (−) ⑫, abyste znovu zahájili pokus o příjem. V časovém poli ⑥ bliká symbol příjmu (((•))).
- Chcete-li pokus o příjem přerušit, stiskněte znovu tlačítko (−) ⑫. V časovém poli ⑥ zhasne symbol příjmu (((•))).





Pokud není možná synchronizace se signálem DCF i nadále, můžete ručně zapnout/vypnout automatickou funkci příjmu DCF.

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko (−) ⑫ Horní část symbolu příjmu (((•))) se zobrazí v poli času ⑥. Automatická funkce příjmu DCF je vypnutá.
- Stiskněte a podržte opět stisknuté tlačítko (−) ⑫. Automatická funkce příjmu DCF je opět zapnutá a lze ji znovu spustit.

### Signál DCF

Signál DCF (vysílač časového signálu) se skládá z časových impulzů, vydávaných jedněmi z nejpřesnějších hodin na světě, poblíž Frankfurtu nad Mohanem v Německu.

Rádiová teplotní stanice přijímá tyto signály za optimálních podmínek až do vzdálenosti cca 2000 km v okolí Frankfurtu nad Mohanem. Příjem signálu DCF obvykle trvá cca 3–5 minut. Pokud dojde k selhání příjmu signálu DCF, teplotní stanice po uplynutí cca 7 minut přeruší pokus o příjem.

Příjem může být značně omezen překážkami (např. betonovými stěnami) nebo rušivými zdroji (např. jinými elektrickými zařízeními). V případě potřeby změňte místo teplotní stanice (např. v blízkosti okna), pokud vzniknou problémy s příjmem.

## Zobrazení v základním režimu

Poté, co teplotní stanice přijme signál vnějšího senzoru a signál DCF, nachází se v základním režimu. V základním režimu teplotní stanice zobrazí na displeji ❹ následující informace:

**Pole alarmu 1 ⓯ a pole alarmu 2 ❺**



Časy alarmu se podle předchozích nastavení zobrazí ve 24hodinovém formátu. Pokud se v základních nastaveních zvolí 12hodinový formát, zobrazí se v čase od 12:00 poledne do 11:59 večer před časem alarmu **PM** (latinsky „Post Meridiem" = odpoledne). V čase od 12:00 večer do 11:59 poledne se před časem alarmu zobrazí **AM** (latinsky „Ante Meridiem" = dopoledne). Při aktivovaném alarmu se zobrazí symbol 🔔, resp. 🔔 před odpovídajícím časem alarmu. Při zapnuté funkci zdřímnutí bliká navíc zobrazení **Z**$^{Z}$ v odpovídajícím poli alarmu

**Časové pole ❻**



Čas se podle předchozích nastavení zobrazí v 24hodinovém formátu. Pokud se v základních nastaveních zvolí 12hodinový formát, zobrazí se v čase od 12:00 poledne do 11:59 večer před údajem času **PM** (latinsky „Post Meridiem" = odpoledne). V čase od 12:00 večer do 11:59 poledne se před údajem času zobrazí **AM** (latinsky „Ante Meridiem" = dopoledne). Během letního času se zobrazí **DST** (angl. Daylight Saving Time = letní čas). Toto zobrazení je k dispozici pouze při příjmu signálu DCF.





**Datové pole ❽**



Vedle zkratky **D** (anglicky Day = den) se zobrazí datum aktuálního dne a vedle zkratky **M** (anglicky Month = měsíc) se zobrazí datum aktuálního měsíce.

Vlevo vedle zobrazení **DAY** (anglicky pro den) se zobrazí zkratka pro aktuální den v týdnu. Jazyk této zkratky lze upravit (viz kapitola ***Základní nastavení)***.

**Pole teploty uvnitř ❼**



Vnitřní teplota, měřená teplotní stanicí, se zobrazí s dělením na desetiny stupně. Vpravo nahoře se zobrazí jednotka teploty °C (pro stupně Celsia). Jednotku teploty lze také přepnout na °F (stupně Fahrenheita). Zobrazí-li se LL, není dosažen rozsah měření od 0 °C do 50 °C (resp. 32 °F do 122 °F), v případě zobrazení HH je rozsah překročen. Vlevo vedle zobrazení teploty se zobrazí trend teploty. Možná jsou následující zobrazení:

↗ = Teplota stoupá.

→ = Teplota zůstává konstantní.

↘ = Teplota klesá.

Pokud se vlevo vedle zobrazení teploty zobrazí symbol baterie, měly by se co nejdřív vyměnit baterie teplotní stanice (viz kapitola ***Uvedení teplotní stanice do provozu***).

**Pole teploty venku ⑭**




Vnější teplota se zobrazí s dělením na desetiny stupně. Vpravo nahoře se zobrazí jednotka teploty °C (pro stupně Celsia). Jednotku teploty lze také přepnout na °F (stupně Fahrenheita).

Zobrazí-li se LL.L, není dosažen rozsah měření od -20 °C do 60 °C (resp. -4 °F do 140 °F), v případě zobrazení HH.H je rozsah překročen. Vlevo vedle zobrazení teploty se zobrazí trend teploty. Možná jsou následující zobrazení:

↗ = Teplota stoupá.
→ = Teplota zůstává konstantní.
↘ = Teplota klesá.

Pokud se vlevo vedle zobrazení teploty zobrazí symbol baterie, měly by se co nejdřív vyměnit baterie vnějšího senzoru (viz kapitola ***Uvedení vnějšího senzoru do provozu***).

# Obsluha a provoz

## Základní nastavení

Když není možná synchronizace se signálem DCF, můžete nastavit teplotní stanici také ručně.

- K provedení základních nastavení stiskněte a podržte stisknuté tlačítko ⚙ ⑪ na cca 3 sekundy. V časovém poli ❻ bliká 24Hr.
- Pro nastavení požadovaného formátu hodin (12 nebo 24hodinový formát) stiskněte tlačítko + ⑩ nebo − ⑫.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko ⚙ ⑪. V časovém poli ❻ bliká 00 (nastavení časového pásma).
- K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko + ⑩ nebo − ⑫.





**UPOZORNĚNÍ**

- ► Pokud se nacházíte v zemi, ve které je stále přijímán signál DCF, ale aktuální čas je jiný, můžete použít nastavení časového pásma pro nastavení bezdrátové teplotní stanice na aktuální čas ve vaší zemi.
- ► Pokud se nacházíte např. v zemi, kde je místní čas o jednu hodinu před středoevropským časem (SEČ+1), nastavte časové pásmo 0 !. Bezdrátová teplotní stanice je sice stále řízena signálem DCF, zobrazuje však čas jednu hodinu před SEČ.

- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko ⚙ ⑪. V časovém poli ❻ bliká ukazatel hodin.
- K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko + ⑩ nebo − ⑫.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko ⚙ ⑪. V časovém poli ❻ bliká ukazatel minut.
- K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko + ⑩ nebo − ⑫.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko ⚙ ⑪. V časovém poli ❻ bliká ukazatel sekund.
- Pro vynulování zobrazení sekund na 00 stiskněte tlačítko + ⑩ nebo − ⑫.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko ⚙ ⑪. V časovém poli ❻ bliká 2020 (ukazatel roku).
- K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko + ⑩ nebo − ⑫.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko ⚙ ⑪. V datovém poli ❽ bliká ukazatel měsíce.

- K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko (+) ⑩ nebo (−) ⑫.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko (⚙) ⑪. V datovém poli ⑧ bliká ukazatel dne.
- K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko (+) ⑩ nebo (−) ⑫.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko (⚙) ⑪. V datovém poli ⑧ bliká ukazatel výběru jazyka.
- Pro výběr požadovaného jazyka stiskněte tlačítko (+) ⑩ nebo (−) ⑫. Můžete přepínat mezi němčinou (GE), francouzštinou (FR), španělštinou (SP), italštinou (IT), nizozemštinou (NL), dánštinou (DA) a angličtinou (EN).
  Angličtinou (EN) je předem nastavená jako výchozí jazyk.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko (⚙) ⑪. V časovém poli ⑥ bliká °C (jednotka teploty).
- Stiskněte tlačítko (+) ⑩ nebo (−) ⑫ pro přepínání mezi jednotkami teploty (°C nebo °F).
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko (⚙) ⑪. Displej ④ se opět přepne do základního režimu.





## Nastavení doby alarmu

Na teplotní stanici máte možnost nastavit dvě různé doby alarmu.

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko (🔔) ⑬ na cca 3 sekundy. V poli alarmu 1 ⑮ bliká zobrazení hodin.
- K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko (+) ⑩ nebo (−) ⑫.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko (🔔) ⑬. Bliká ukazatel minut.
- K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko (+) ⑩ nebo (−) ⑫.
- K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko (🔔) ⑬.

**UPOZORNĚNÍ**

- ► Nastavení druhého času alarmu je stejné, jako je nastavení prvního času alarmu.
- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko (🔔) ⑨ na cca 3 sekundy, abyste se dostali do režimu nastavení druhého času alarmu.
- Pro nastavení druhého času alarmu postupujte nyní podle předchozích kroků.

## Aktivace / deaktivace alarmu

- Chcete-li aktivovat alarm 1 nebo 2, stiskněte tlačítko (ON/OFF) ① nebo (ON/OFF) ③ dolů. V odpovídajícím poli alarmu (⑮ nebo ⑤) se zobrazí symbol 🔔, resp. 🔔 a signalizuje, že je alarm aktivován.
- Chcete-li deaktivovat alarm 1 nebo 2, stiskněte tlačítko (ON/OFF) ① nebo (ON/OFF) ③ nahoru. Symbol 🔔, resp. 🔔 zhasne v odpovídajícím poli alarmu (⑮ nebo ⑤).

## Vypnutí signálu alarmu

Signál alarmu zazní v nastavené době cca 2 minuty.

- K vypnutí signálu alarmu stiskněte libovolné tlačítko, s výjimkou tlačítka SNOOZE / LIGHT ❷.

Funkce alarmu se nemusí znovu aktivovat. Signál alarmu se automaticky znovu zapne v nastaveném čase.

## Dřímací funkce

- K aktivování dřímací funkce stiskněte během signálu alarmu tlačítko SNOOZE / LIGHT ❷. Signál alarmu se přeruší na cca 5 minut. Na displeji ❹ blikají indikace pro dřímací funkci ($Z^Z$) a symbol, resp. .

## Vyvolání časového pásma

V základním režimu se ovládá časové pásmo signálu DCF. Pokud jste v základních nastaveních ručně nastavili časové pásmo, můžete si ho nechat zobrazit.

- V základním režimu stiskněte tlačítko ⚙ ⓫. V časovém poli ❻ se zobrazí zobrazení **ZONE** pro druhé časové pásmo a zobrazí se odpovídající čas.
- Stiskněte ještě jednou tlačítko ⚙ ⓫, abyste se vrátili do základního režimu.





## Zobrazení maximální / minimální teploty

Po vytvoření napájecího napětí a navázání spojení s vnějším senzorem teplotní stanice automaticky zachytí a uloží maximální a minimální hodnoty teploty.

- Stiskněte jednou tlačítko + ⓾. V obou polích teploty se objeví symbol **MAX** a zobrazí se maximálně naměřená hodnota teploty pro interiér a exteriér.
- Stisknete-li dvakrát tlačítko + ⓾, zobrazí se ukazatel **MIN** a nejnižší naměřená hodnota teploty pro interiér a exteriér.
- Pro opětovné zobrazení aktuálních hodnot teploty uvnitř i venku stiskněte opět tlačítko + ⓾.

## Změna teplotní jednotky vnějšího senzoru

Ve stavu dodání je předem nastavená teplotní jednotka stupně Celsia (°C).

- Otevřete přihrádku na baterie ㉕ na zadní straně přístroje posunutím víka přihrádky na baterie ㉖ ve směru šipky.
- Stisknutím tlačítka **°C/°F** ㉔ se změní jednotka teploty na displeji ⑳ vnějšího senzoru.
- Přihrádku na baterie ㉕ opět zavřete.

## Zobrazení výměny baterie

Pokud se symbol baterie objeví v poli teploty uvnitř ❼, měly by se co nejdříve vyměnit baterie teplotní stanice (viz kapitola ***Uvedení teplotní stanice do provozu***).

Pokud se symbol baterie zobrazí v poli teploty venku ⓮ nebo na displeji ⓴, měly by se co nejdříve vyměnit baterie vnějšího senzoru (viz kapitola ***Uvedení vnějšího senzoru do provozu***).

## Podsvícení

- Stiskněte tlačítko SNOOZE / LIGHT ❷, abyste zapnuli podsvícení displeje ❹ na cca 10 sekund.

## Vrácení teplotní stanice do stavu při dodání

Pokud teplotní stanice zobrazuje zjevné chybné hodnoty nebo vykazuje jiné chybné funkce, měli byste ji vrátit do stavu při dodání.

- Zastrčte tenký předmět, např. vyhnutou kancelářskou sponku, do otvoru na zadní straně přístroje a stiskněte v něm umístěné tlačítko **RESET** ⓳.

Krátce se zobrazí veškerá zobrazení na displeji ❹ a zazní signální tón. Teplotní stanice byla nyní obnovena do stavu při dodání a lze ji opět uvést do provozu.





# Odstranění závad

**Nelze navázat spojení s vnějším senzorem.**

- Mezi teplotní stanicí a vnějším senzorem se nachází rušivé překážky nebo jiné rušivé zdroje, např. betonové stěny nebo jiná bezdrátová přenosná zařízení.
  - » Změňte místo instalace a zkuste to znovu.
- Vzdálenost mezi teplotní stanicí a vnějším senzorem je příliš velká.
  - » Snižte vzdálenost. „Vizuální kontakt" mezi vnějším senzorem a teplotní stanicí často zlepší přenos.
- Baterie teplotní stanice nebo vnějšího senzoru jsou spotřebované.
  - » Vyměňte baterie.

**Není možná synchronizace se signálem DCF**

- Překážky nebo jiné rušivé zdroje, např. betonové stěny nebo jiná bezdrátová přenosná zařízení, ruší příjem signálu DCF.
  - » Změňte místo instalace (např. v blízkosti okna) a zkuste to znovu.
- Baterie teplotní stanice jsou spotřebované.
  - » Vyměňte baterie.

# Dodatek

## Technické údaje

| Teplotní stanice | |
|---|---|
| Baterie | 2 x 1,5 V ⎓ (stejnosměrný proud) (typu AAA/LR03) |
| Rozsah měření teploty / přesnost měření | 0 až +50 °C (+32 až +122 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F) |
| Rozlišení teploty | 0,1 °C (0,1 °F) |
| Signál rádiových hodin | DCF77 |

| Vnější senzor | |
|---|---|
| Baterie | 2 x 1,5 V ⎓ (stejnosměrný proud) (typu AAA/LR03) |
| Rozsah měření teploty / přesnost měření | -20 až +60 °C (-4 až +140 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F) |
| Frekvence přenosu | 433 MHz |
| Vysílací výkon | < 10 dBm |
| Dosah | max. 100 m (ve volném terénu) |
| Typ ochrany | IPX4 (ochrana před stříkající vodou) |





## Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Tímto společnost Kompernaß Handels GmbH prohlašuje, že výrobek **bezdrátová meteostanice AFT 77 B2** odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice RE č. 2014/53/EU a směrnici RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU je dostupné na následující internetové adrese:
https://dl.kompernass.com/345563_DOC.pdf

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.